

72

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		מחלת המת.	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.					י.ו.י.	יהודי.			
	5.	Во Крещенъ или Еврейскатъ кладбищу.	Февраль 5.			Иосифъ Сидоровъ Рапопортъ Изъ м. Толовца Могилевъ уезда	5		5			פ.ו.ו. ב. א.א.א.א.א.א.א. מגילעוועקין מ.ט.ו.א.נ.ו. מ.א.א.א.א.א.א.	
	6.		12.	2%	Круна	Иванъ Сидоръ сынъ Римсконевскаго мѣстечка Авраамъ Римманъ	6.		12.	2%		א.א.א.א.א.א.א. ב. א.א.א.א.א.א.א. א.א.א.א.א.א.א.	



72

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים, נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונאמרים.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
Женскя.	Мужскя.		Христианскій.	Еврейскій.						י' .	יהודי.			
			Розрѣшъ											
7		Въ Крестинскомъ на Еврейскомъ кладбищѣ.	18.		60	Роса. легкая	Иосифъ-Израиловичъ Шварцманъ Саша-Михаиловичъ Шварцманъ с Евдимианъ	7	בארץ ישראל	18		60	גברת רחל	5 חודש-גיס ב שלבי - יחס בסך גמ מחלת
6			19.		1/6	Розрѣшъ сѣ	Людмила Евдимиановна Тифъ-Израиловичъ Гос Виталий-Израиловичъ Шварцманъ Людмила-Сергеевна Тифъ			19		1/6	מחלת	היה זה המאומה מחלת גסה ב חודש גמ מחלת



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	8.	Въ Греческомъ кладбищѣ	22.	Июль.	26	Запора.	Пременичъ Игъ изъ Мородовъ Боненбергъ.
	9.		22.				Вангитъ (Беръ шманъ) отъ отъ Перша Бодичера изъ Спирскаго кладбища и матери Майки Софровна Боненбергъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים ונקבות	מאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שנת יואל תשס"א	ממה מתו, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		י. י. י.	יהודי.			
8	באיה עיר מת ונקבר.	22.	יהודי.	26		פרעמיץ
9	"	22	יהודי.			באיה עיר מת ונקבר.



29

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскій.	Еврейскій.			
72		Въ Крещенскомъ Еврейскомъ кладбищѣ	23.	Июль	24	Сластоми	<p>Неллиа Гитлиа жена Олександрова ильцянина Фрэнк Франковича</p>
10.			23.				<p>Францозъ (сынъ матери) отца отцу Розуля Дженштейн Киевскаго ильцянина матери Шейнманъ Клейкеръ</p>

מספר זכרים.	מספר נקבות.	חודש ויום המות.		ימים אחר המות.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		י' ו' י'.	יחודי.			
		23	יולי	24	(המחנה)	המחנה
10		23				המחנה



80

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
8.		Въ Кременицкѣ на Еврейскомъ кладбищѣ.	24.		80	Възвѣтъ	Женщина Девора жена Кременицкаго мѣщанина Авраамъ Терза Бринштейна.
11.			27		1/11	Слабость	Валентина Морозъ Овир Лубенскаго мѣщанина Нашина Вейсера

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים אחרת.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י. נ. י.			
8	בקרית גת		24	80		היא נשואה אם היא בת 50 - 55 שנים משה פרידמן
11	לובין		27	1/11	(שחפת)	בן 30 שנים ב היה בן 17 היה







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
9		Рого Крестинъ на Еврейскомъ кладбищѣ.	1.	Апрѣль	1897	Поневѣснѣ.	Дворски Еврейна-Рухия гогъ Снеженецъ Казимиръ Мойша-Бера Шерешъ
12			6		40	Ревматизмъ.	Тремезецъ Мѣлхизанъ Мойша-Абрамъ Баршанъ

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באויה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים אחרת.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י. נ. י.			
9	קטנת קבות גאולת		1	13/4	תבא-נא-סג-י	דבורה קולומה-רהל ב גאולה-ב-ג-ס-ס-ס גאולה-ב-ס-ס-ס
12	ג'ס		6	40	גאולת-רהל-י	גאולה-ב-ג-ס-ס-ס גאולה-ב-ס-ס-ס גאולה-ב-ס-ס-ס



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
10		Въ Кременуцѣ на Св. Спаса Владычье	12.	свертѣ	40	Рака	Женщина Ривка и сына Шелетовича изъ Царичина Шриша Мардера изъ еврейской общины
11.			14				Довола мортвожденная отъ отца Кременуцкаго ивцанина Израйла Ойфера и матери Израйла Рошманъ изъ Рошанова

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל שנת המות.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יודי.	יוני.			
10	באזה עיר מת ונקבר.	12.	סוכה	40		האשה רבקה אשת של אברהם בשם אהאוןקס. בנותיה הן "בסה"
11		14	סוכה			מרת אהרן יהא מרת סוסר פרידמן יהא מרת רחל אשת אהאוןקס בנותיה הן

23



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
12		Рощинская Мисадница	18	Мартя	63	Катаризация	Женщина Брайнца Имя Витаневукаго шбца Судь-Изра Дера
13			18		55	Катаризация	Судь-Изра шбца Имя Витаневукаго шбца Баршанъ

1584

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים.	ממה מותו, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	יוני.			
12	קטור	18	60X1	63	קטור	האשה בנין שם שם - שם שם שם
13	קטור	18	55	55	קטור	שם שם שם שם



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
13.	.	Въ Кремницѣ на Еврейскомъ кладбищѣ	22	Мартъ	1/2	Восп. перитиозъ	Доброка Сая-Сурд, годъ Смертеу Казъ ивбуу аианъ Номка Вера Меренд
14.	.	.	23	15/2	15/2	Цадохти.	Доброка Рейзи годъ Смертеу Казъ ивбуу аианъ Номка Сатисерд

חלק רביעי מן סתים.

מספר.	מספר זכרים ונקבות.	מאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		יטל אמ. יוטל.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			י. י. י.	יהודי.			
13	.	בנימין קהלת גאסא אלמ	22	1/2	1/2	והארת הימאה	היארה חיה שרה ב שרה גאס סגרים גאוסקוין
		גאס	23	15/2	15/2	גאס	היארה חיה שרה ב שרה גאס גאוסקוין

85  
10



Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христi-авскiй.	Еврейскiй.			
14	Въ Кремлецѣ на Еврейской кладбищѣ	23	Мартѣ	82	Старости	Пременичъ Шварцманъ Розенбергъ Шварцманъ Фасманъ Шварцманъ Шварцманъ Шварцманъ
15		23		76	тоже	Менделъ Шварцманъ Шварцманъ Шварцманъ Шварцманъ Шварцманъ

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי' לסנן היונים.

86

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מקום קבורה.	חודש ויום המיתה.		גיל.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולתו או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י'נ'י.			
14	בית הקברות החדש	23	מרץ	82		פרעמיץ שווארמאן רוזנברג שווארמאן פאסמאן שווארמאן שווארמאן שווארמאן
15		23		76		מענדל שווארמאן שווארמאן שווארמאן שווארמאן שווארמאן



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	15	Въ Кременуцъ	24.	Арта	2.	Конвульси	Шаломъ Герцъ Сынъ Славову Казъ мѣщанинъ Шимъ Штрака.
	16	.	25		55	Сластова	Кременуцкій мѣщанинъ Рубъ Гурюковъ Ланцисъ Ше еврейскій Давидовичъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		ימים אחר מות.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	ינאי.			
15	באיה עיר מת ונקבר.	24	24	2	מאונסות	שמואל - בן אהרן בן משה בן אהרן בן אברהם
16	באיה עיר מת ונקבר.	25	25	55	מאונסות	רובין גוריוב לנציס שמואל - בן אהרן בן משה בן אהרן בן אברהם







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	17	С. Кременецъ на Еврейскомъ кладбищѣ	31.	Мартъ	50.	Трахеитъ	Женщина Бития Иена Киевская мещанка Аарона Шварцбергъ

1897г. апрель 1 дня. Киевская губернія. Милуцкое австрийское вѣдомство. Кадастровъ вѣдомствъ правленія  
всей имперіи. Въ вѣдомствѣ Милуцкомъ существовало по вѣдомствѣ № 62, меншица на  
дѣляхъ № 2, вѣдомствѣ умершихъ вѣдомствъ № 152.

Кременецкій Радвиль Г. Г. Г. Г. Г.

Милуцкаго Духовнаго Староста и Милуцкаго  
Справленія Кременецкаго Губернскаго

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים.	ממה מתו. מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י' נ' י'.			
	באווה עיר מת ונקבר.	31	50	50	גמלה	האשה גיטל מתה 5 אהבה וזמורה גמלה וזמורה.

דבר המורה על שם אדם או על שם אשה  
אשר נהגו בו הנהגות אלה הנהגות אלו  
בשם אדם או בשם אשה הנהגות אלו  
בשם אדם או בשם אשה הנהגות אלו

הכרזת

הכרזת

הכרזת



Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים ונקבות.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונתיב.	ממה מותו, מהליו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, אי מלאה.
Желоба.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.						י. ו. י.	יהודי.			
18		Въ Крещенъ на Еврейскомъ кладбищѣ	3.	3/2	Рван. мѣстномъ	Доброка Франциска догъ Винневецкая и мѣстномъ Могилка Переса.		קרישען קרישען וויז 15 תי	3	3/2	מחלה	ממה מותו, מהליו או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, אי מלאה.	
18			7	42	Пароты сердца.	Литовскій мѣстномъ Казимъ - Фривель Мейсеровъ Рейнъ	18	גבר	7	42	מחלה	ממה מותו, מהליו או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, אי מלאה.	







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
20		Въ Урешинск на Среднѣмъ кладбищѣ.	12	Апрѣль	1	Восп. плевритъ.	Людмила Цыка гои Людмила изъ Цыки Павлина Цыкина
20			14		55	Синотити	Винсвейнъ изъ Цыки Илья Павловичъ Михайловъ

23

חלק רביע מן מתים.

מספר זכרים.	מספר נקבות.	חודש ויום המיתה.		יחולא זמא נוסח	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היותו, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י. ג. י.			
		אפריל				
		12		1 ירח יוני	מלצת הימאה	הילדה ציפה ס סולוויץ ציפורה גולדמן
20		14		55	גלגולת	ס. 5 נחמן נחמן גולדמן



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
21.	.	Въ Кременчугѣ на Еврейскомъ кладбищѣ	15.	23	отъ родова	Фелиция Марьяна дочка Кременчука мѣсяцъ Илигуля Пакд.	
21.	.		15	1/4	Воспаленіе	Маврикія Савицкая дочь Винниченка мѣсяцъ Мордехай Лейзера дочка.	

21/193

חלק רביעי מן מתים.

מספר	זכרים.	מאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		גיל או שנים	ממה מותו, מהלוי או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי.	כריסטיאני.			
21.		במחנה	15	23	23	מחלה	פליציה מרין בת קременצוק מחנה
21.		במחנה	15	1/4	1/4	מחלה	מאריקיה סאביצקא בת מחנה



2594

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		ימים אחרת.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.						י'ו'י.	יהודי.			
22		Въ Преснену на Еврейскомъ кладбищу	24	Августъ	июль 2	Конвульси	Маврицъ Фрицъ-Мерц сынъ Пресненскаго ивудина Хаскеля Баршала	22	בארץ עיר מלכות	24	אדר	2	מקצת ימים	היה ז' נשואה - גאון ב' נתקן קרוב מקצת
22			26		יולי 5	тубе	Довоика Гира-Ройка дочка Патриурженскаго ивудина Авраама Асселя		ק"מ	26		5	גפה	היה ז' נשואה - גאון ב' אברהם אקסל מקצת



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Вѣтъ.	Волѣанъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
23		Въ Крестини на Еврейскомъ кладбищѣ.	26	Августъ	небъ	Конвульси	Довна Рейна голь Олексиука на швацк Иуко-Юлиа Балмберг
24			29	1	проф.		Довна Марьяна голь Олексиука на швацк Иуко-Юлиа Балмберг

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	זכרים.	נשים.	תודש ויום המות.		טעם המות.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי.	יוני.			
			אב	26	מחלה	מחלה	דוונא ריינא קולין על-ק-יו באלמברג גאלקסברג
			אב	29	1	מחלה	דוונא מרריא על-ק-יו באלמברג גאלקסברג